אישים באגרות הראי"ה

נורמן בנטוויץ'

היועץ המשפטי של ממשלת המנדט הבריטי בארץ ישראל · 1883–1971

2 אגרות

דברי הרב קוק ודברי הרב שלמה אבינר, ונוסח האגרות המלא

igrot.shlomo-aviner.net

בקצרה

נורמן (נחמן מתתיהו) בנטוויץ' נולד בלונדון ב-28 בפברואר 1883, בנו של הרברט בנטוויץ', מראשוני חובבי ציון בבריטניה. למד משפטים באוניברסיטת קיימברידג'. היה היועץ המשפטי של ממשלת המנדט הבריטי בארץ ישראל. אחותו תלמה הייתה אשתו של דוד ילין. נפטר ב-8 באפריל 1971.

הרב קוק על נורמן בנטוויץ'

באדר שני תרפ"א (1921) כתב הרב קוק לוועד העיר ליהודי יפו שבעניין צוואה אחת נעשו הצעדים הנחוצים, ושמר בנטוויץ' מתעניין בכך (כרך ד', אגרת אצג).

בפורים תרפ"ה (1925) ביקש ממנו הרב קוק להקל בעונשו של האיכר קלמן ארקין, שהיה חולה, כי מאסרו מסכן אותו ואת אשתו החולה, ולהמיר את החודש במאסר בכופר, כמו שעשה הנציב לשאר האיכרים (כרך ד', אגרת אשה).

האגרות

כרך ד', אגרת אצג: בכ"א באדר שני תרפ"א, אל ועד העיר ליהודי יפו: מר בנטוויץ' מתעניין בעניין הצוואה.

"מר בנטויש מתענין בזה בפרט"

כרך ד', אגרת אשה: בפורים דמוקפין תרפ"ה: בקשה להקל בעונשו של האיכר החולה קלמן ארקין.

"אתכבד לבקש גם מצדי על דבר האכר מר קלמן ארקין"

נוסח האגרות – עם ביאור

2 האגרות שבהן נזכר נורמן בנטוויץ', לפי סדר הכרכים, כל אחת עם התמצית שלה. הביאור משולב בתוך נוסח האגרות: בסוגריים מרובעים, באות קטנה ועל רקע תכלת. הוא אינו חלק מלשון האגרת

אגרות הראי"ה – כרך ד' – אגרת אצג

תמצית האגרת

תאריך ומקום: כ"א אדר שני תרפ"א **נמען:** ועד העיר ליהודי יפו

בעניין הצוואה נעשו הצעדים הנחוצים; מר בנטוויץ' מתעניין בכך ובייפוי כוח המשפט הלאומי. יש לעזור כולם יחד.

עיקרי הדברים

- הצוואה.
- בנטוויץ' והמשפט העברי.

נוסח האגרת עם ביאור

ב"ה[1]. יום כ"א לחדש אד"ש[2] שנת תרפ"א[3]

לכבוד ועד העיר ליהודי יפו. שלו'[4] בתשובה ע"ד[5] הצואה, עשינו את הצעדים הנחוצים, מקוים אנו שהענין יסודר כראוי, מר בנטויש [נורמן בנטוויץ', היועץ המשפטי של ממשלת המנדט] מתענין בזה בפרט, ובהסדרת יפוי הכח של משפטינו הלאומיים בכלל, וחובה קדושה היא שכולנו יחד בכל כחותינו המרוכזים נעזור בדבר לכבוד עם ד' על אדמתו.

בכבוד נעלה

הק' אברהם יצחק ה"ק

---

1. ב"ה - ברוך השם
2. אד"ש - אדר שני
3. תרפ"א - השנה תרפ"א (1920/1921)
4. שלו' - שלום
5. ע"ד - על דבר

אגרות הראי"ה – כרך ד' – אגרת אשה

תמצית האגרת

תאריך ומקום: פורים דמוקפין תרפ"ה **נמען:** מר נ' בנטוויץ'

בקשה להקל בעונשו של האיכר קלמן ארקין החולה, שמאסרו מסכן אותו ואת אשתו החולה, ולהמיר את החודש במאסר בכופר, כמו שעשה הנציב לשאר האיכרים.

עיקרי הדברים

- בקשת הקלה לאיכר חולה.

נוסח האגרת עם ביאור

פורים דמוקפין [פורים של ערים המוקפות חומה, שושן פורים] ה' הוד כבוד האדון מר נ' כנטוביץ [נורמן בנטוויץ', היועץ המשפטי של ממשלת המנדט (ככל הנראה; בדפוס: "כנטוביץ")] שלו'[1] רב אתכבד לבקש גם מצדי על דבר האכר מר קלמן ארקין, שהוא חולה, כאשר יודע מזה גם אדון מיללער מושל רמלה. מאסרו יוכל לסכן את מצבו ומצב אשתו החולה במצב של סכנה יוכל להביא לתוצאה נוראה שלא נוכל כלל להגביל את מדתה. יהיה נא מטוב אדוני לבסם את דינו, ובמקום החודש של המאסר יהיה הוא נפדה בכופר [שבמקום עונש מאסר של חודש ישלם קנס] כאשר הואיל הוד מעלתו הנציב העליון לעשות בחסדו עם כל יתר האכרים על שני החדשים. בטוח אני שדברי האמורים באמת יתקבלו בלב כבודו לטובת החולה הנ"ל[2] ומשפחתו המדוכאה.

בכבוד נעלה מאד.

הק' אברהם יצחק ה"ק

---

1. שלו' – שלום
2. הנ"ל – הנזכר לעיל